

**PGNE DE AGURAIN**  
**Diciembre de 2008**

## ÁMBITOS

1. Transmisión familiar
2. Euskaldunización-formación
3. Enseñanza
4. Administración
5. Ámbito laboral
6. Ocio
7. Deporte
8. Cultura
9. Medios de comunicación
10. Nuevas tecnologías

## ÁMBITOS Y OBJETIVOS

### 1.- Transmisión familiar

1.1.- Aumentar el uso del euskera en el ámbito del hogar, y garantizar que el euskera sea la lengua vehicular entre los miembros de la familia.

### 2.- Euskaldunización-formación

2.1.-Aumentar la motivación hacia el euskera y su conocimiento entre la ciudadanía.

2.2.-Aumentar el uso del euskera en la oferta formativa dirigida a adultos.

### 3.- Enseñanza

3.1.-Impulsar los modelos educativos en euskera.

3.2.-Incrementar el uso del euskera en las actividades formativas extraescolares.

### 4.-Administración

Plan de uso.

### 5.-Ámbito laboral

5.1.-Aumentar el uso del euskera en el ámbito laboral.

5.2.-Aumentar el uso del euskera en el comercio y la hostelería.

### 6.-Ocio

6.1.-Aumentar el uso del euskera en la oferta de ocio.

## **7.-Deporte**

7.1.-Aumentar el uso del euskera en la oferta deportiva.

## **8.-Cultura**

8.1.-Aumentar el uso del euskera en la oferta cultural.

8.2.-Impulsar la producción cultural y la creatividad.

8.3.-Fomentar la afición a la lectura en euskera.

8.4.-Recopilar y difundir las variedades lingüísticas, topónimos, elementos históricos y costumbres propios de cada lugar.

8.5.-Aumentar el uso del euskera en los actos religiosos.

## **9.-Medios de comunicación**

9.1.-Promover el desarrollo de medios de comunicación de ámbito local o comarcal, y promocionar el uso del euskera en los medios de comunicación existentes.

9.2.-Impulsar la presencia del euskera en la publicidad.

## **10.- Nuevas tecnologías**

10.1.-Aumentar el uso del euskera en las nuevas tecnologías.

## EBPN

### Ámbito / objetivos / indicadores / estrategias / acciones

#### 1.- Transmisión familiar

1.1.- Aumentar el uso del euskera en el ámbito del hogar, y garantizar que el euskera sea la lengua vehicular entre los miembros de la familia.

1.1.1. Niños que tienen al euskera como lengua materna al inicio de la educación obligatoria (%)

1.1.2. Idioma utilizado en casa

1.1.3. Idioma principal según la edad (> 5 años)

1.1.4. Evolución del idioma según la edad (> 5 años)

#### SENSIBILIZACIÓN

- Incidir en los padres/madres y abuelos, para asegurar la transmisión familiar del euskera: pegatinas hechas por los niños, trípticos...
- Envío a los padres/madres del recién nacido de colecciones relacionadas con el euskera y la cultura vasca: cuentos, canciones, adornos para el aula, nomenclátor en euskera...
- Concienciar a los padres/madres de la influencia que tienen sus hábitos lingüísticos en los hijos.
- Transmitir mensajes de sensibilización social en los medios de comunicación, a través personas de referencia del mundo de la cultura, economía o la política.

### **COMUNICACIÓN**

- Dar a conocer catálogos de productos en euskera: en las páginas Web, mediante envíos a los padres/madres, en dependencias municipales...
- Dar a conocer la información acerca de los servicios infantiles.

### **ORGANIZACIÓN DE ACTOS**

- Organizar actividades en euskera que resulten atractivas para los nuevos padres/madres: cómo educar a los hijos, qué es una buena alimentación, cómo afrontar las enfermedades...
- Poner en marcha iniciativas concretas para impulsar el uso del euskera en la familia: Gurasolagun...
- Organizar actividades dirigidas a toda la familia en colaboración con el centro escolar y las asociaciones de padres y madres: Navidad, Santo Tomás, Santa Ágeda o tradiciones o fiestas locales.
- Organizar salidas por el País Vasco a parques, museos, áreas y actos culturales o festivos vinculados a la cultura vasca: fiestas de las ikastolas, fiesta de la escuela pública vasca, Día del Euskera, Feria de Durango...

## 2.-Euskaldunización-formación

### 2.1.-Aumentar la motivación hacia el euskera y su conocimiento entre la ciudadanía

- 2.1.1. Número de alumnos en el euskaltegi municipal
- 2.1.2. Alumnos/(castellanohablantes + cuasi euskaldunes)
- 2.1.3. Subvenciones concedidas a los alumnos, en total
- 2.1.4. Número de cursos especiales
- 2.1.5. Número de alumnos en los cursos especiales
- 2.1.6. Tasa de seguimiento de los alumnos
  
- 2.1.7. Competencia lingüística de la población
- 2.1.8. Nivel de alfabetización de los hablantes en euskera
  
- 2.1.9. Resultado de la encuesta de calle

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Incidir de un modo atractivo en la ciudadanía, para que exteriorice el euskera que ya conoce. Definir iniciativas y ponerlas en marcha, en colaboración con los agentes locales y de los alrededores: carteles, mensajes en los medios de comunicación locales, presencia de autoridades políticas en el día del euskera, pegatinas, calendarios... Promover campañas.
- Organizar campañas de sensibilización dirigidas especialmente a los recién llegados, para resaltar los beneficios que les puede aportar el aprender euskera. Incorporar estas campañas a los programas de acogida.
- Incidir en la juventud a través de personas que sean referentes para esa edad: medios telemáticos, teléfono móvil...
- Trabajar la motivación: motivación pragmática (enfocada a la búsqueda de empleo...), motivación emocional (es nuestra lengua, es antigua...) y la motivación cultural (sentimiento de pérdida de patrimonio cultural...).
- Gratificaciones para el estudiante de euskera: sorteo de entradas, suscripción anual a revistas o diarios comarcales...

- Favorecer y difundir el uso de un euskera más comunicativo. Fomentar el uso de la variedad de euskera local.
- Impulsar la participación en actos a favor del euskera: facilitar medios de transporte para asistir a ellos, sorteo de entradas...
- Crear tarjetas especiales para jóvenes (euskara-txartela) y ofrecer ventajas: sorteos para asistir a conciertos de música vasca, libros de literatura vasca, juegos basados en nuevas tecnologías...

#### **COMUNICACIÓN**

- Crear una guía de euskaltegis de la comarca: servicios, horarios, direcciones..., y difundirla entre la ciudadanía.
- Ofrecer de una manera atractiva información acerca del proceso de aprendizaje del euskera, mediante la página Web, trípticos, revistas comarcales: descripción del proceso, subvención municipal, metodología, convalidación de títulos, programa de estancia en familias euskaldunes...
- Organizar campañas de comunicación dirigidas especialmente a los recién llegados: cuidar los mensajes, adaptarlos a sus idiomas...

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Ofrecer subvenciones para aprender euskera, condicionadas al cumplimiento de determinados requisitos: clases presenciales o autoaprendizaje.
- Concesión de subvenciones: asistencia a cursos de euskera durante el verano, participación en otras jornadas o encuentros que se celebren en euskera...
- Financiar la enseñanza básica de euskera: actividades de inmersión lingüística para recién llegados menores de 16 años, cursillos para padres y madres de niños de 0 a 6 años...

#### **ORGANIZAR CURSOS ESPECIALES Y OFRECER MEDIOS PARA MEJORAR EL EUSKERA**

- Crear en la localidad grupos para el proyecto "Mintzalaguna" (teniendo en cuenta a extranjeros y a "euskaldun zaharras" y "euskaldun berris" de todas la edades). Explorar nuevas fórmulas: "bazkari-laguna", "kirol-laguna"...

- A partir de las necesidades existentes en la enseñanza del euskera, organizar cursos en colaboración con los euskaltegis locales o comarcales: reciclaje o puesta al día de aptitudes que se hayan perdido, terminología en euskera, capacitación oral, oratoria en público, variedades locales, hitano... Organizar cursos de perfeccionamiento para monitores, entrenadores deportivos, responsables de actividades extraescolares, profesores, profesores de euskaltegi, locutores de medios de comunicación, comerciantes, hosteleros, policías municipales.
- Organizar cursos especiales para los recién llegados, utilizando metodología adecuada.
- Crear, en colaboración con los euskaltegis, pequeños glosarios específicos para cada grupo particular: recién llegados, comerciantes...
- Organizar actividades de perfeccionamiento de la capacidad comunicativa en euskera, en colaboración con los euskaltegis y centros escolares: juegos, campeonatos, salidas, teatro y prácticas lúdicas en general. Proponer acciones dirigidas al fortalecimiento de la expresión oral.
- Proponer programas de fin de semana enfocados a personas, grupos de jóvenes, familias, etcétera, que compartan los mismos puntos de interés, para juntarlos y que utilicen el euskera en la calle: excursiones, juegos infantiles, "poteo en euskera", parque infantil de fin de semana...

## 2.2.-Aumentar el uso del euskera en la oferta de formación a adultos

2.2.1. Academias/centros/organismos que ofrecen formación a adultos en euskera o principalmente en euskera (%)

2.2.2. Cursos en euskera que ofrecen los organismos no municipales (%)

2.2.3. Cursos que organiza el ayuntamiento en euskera (%)

2.2.4. Número de alumnos que participan en los cursos en euskera (%)

### **SENSIBILIZACIÓN**

- Incidir sobre las personas responsables de organizar la formación de adultos (auto-escuelas, asociaciones de jubilados, culturales, de comerciantes), para que elaboren también iniciativas en euskera.

### **COMUNICACIÓN**

- Facilitar información al ciudadano acerca de los servicios de formación para adultos en euskera: trípticos, inserción en revistas municipales y en páginas Web...

### **IMPULSAR LA OFERTA**

- Promover los cursos en euskera que organiza el ayuntamiento (escuela Jabekuntza...).
- Organizar cursos de todo tipo en euskera para adultos: relajación, cocina, atención primaria, baile, reflexoterapia...

### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Ofrecer ayuda a otros agentes (asociaciones de jubilados, culturales, de comerciantes), para que organicen sus cursos en euskera: matrículas más baratas, subvenciones, facilidades para encontrar profesores...

## 3.- Enseñanza

### 3.1.-Impulsar los modelos educativos en euskera

- 3.1.1. Niños de 0-3 años en el municipio
- 3.1.2. Plazas de 0-3 años en euskera
- 3.1.3. Matriculación de 0-3 años en euskera (%)
- 3.1.4. Número de plazas en el modelo D de Enseñanza Infantil y Primaria
- 3.1.5. Matriculación en el modelo D de Enseñanza Infantil y Primaria (%)
- 3.1.6. Plazas de ESO en el modelo D
- 3.1.7. Matriculación de ESO en el modelo D (%)
- 3.1.8. Plazas de Bachillerato en el modelo D
- 3.1.9. Matriculación de Bachillerato en el modelo D (%)
- 3.1.10. Plazas de Formación Profesional en el modelo D
- 3.1.11. Matriculación de Formación Profesional en el modelo D (%)
- 3.1.12. Matriculación de recién llegados en el modelo D (%)

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Incidir en la juventud que debe elegir entre la ESO, Bachiller, Formación Profesional, para mostrarles las ventajas de continuar su aprendizaje en modelos en euskera: cartas, sms, charlas...

#### **COMUNICACIÓN**

- Información individualizada dirigida a los padres y madres potenciales y a los que acaban de serlo, acerca de los servicios municipales para niños de 0-3 años.
- Organizar conferencias y entrevistas individualizadas dirigidas especialmente a los recién llegados, para ofrecerles información sobre los modelos en euskera: experiencias de personas que han pasado por su misma situación, resultados, opciones de ayudas...

#### **IMPULSAR LA OFERTA**

- Firma de convenios con entidades que ofrecen servicios en castellano para que también los ofrezcan en euskera.

- Promover la creación de un servicio municipal en euskera para niños de 0-3 años.

## 3.2.-Incrementar el uso del euskera en las actividades formativas extraescolares

3.2.1. Academias que ofrecen formación extraescolar principalmente en euskera (%)

3.2.2. Cursos de formación extraescolar impartidos en euskera (%)

3.2.3. Alumnos en cursos de euskera extraescolares (%)

### **COMUNICACIÓN**

- Informar a la ciudadanía acerca de los servicios de formación extraescolares en euskera: mediante la página Web, trípticos, revistas comarcales...

### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Firma de convenios con centros escolares, euskaltegis o academias municipales para ayudar a la población infantil y juvenil a hacer los deberes escolares: el rincón de los deberes, el rincón de las dudas, sesiones orales de sobremesa, actividades de inmersión lingüística para recién llegados, creación de material complementario...
- Firma de convenios con entidades que trabajan en el área de la formación extraescolar (escuelas de música, de idiomas, de pintura...) para que aumenten su oferta en euskera.
- Desarrollar un plan sectorial.

## **4.-Administración**

Plan de normalización del uso del euskera

## 5.-Ámbito laboral

### 5.1.-Aumentar el uso del euskera en el ámbito laboral

5.1.1. Empresas existentes en el municipio, en total

5.1.2. Empresas que cuentan con un plan de euskera (%)

5.1.2. Empresas que han obtenido el certificado Bikain relativo al uso del euskera (%)

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Entrevistas individualizadas con las empresas que mayor incidencia tienen en la localidad, para dar a conocer en qué consiste el plan de euskera, fases incluidas, cómo tomar parte, qué ayudas técnicas se ofrecen...
- Buscar compromisos individualizados con las empresas y los sindicatos para llevar a buen término los planes de euskera y hacerles partícipes de los mismos.

#### **COMUNICACIÓN**

- Dar a conocer a las empresas la experiencia que se ha vivido en otras comarcas, las ventajas que conlleva la implantación de un plan de euskera, el programa **LanHitz**...

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Premiar a aquellas empresas que hayan puesto en marcha planes para aumentar el uso del euskera: subvenciones para seguir adelante, menciones especiales en la página Web...
- Ofrecer a las empresas ayudas a la contratación de asesoría externa: listado de empresas, contactos, subvenciones...

## 5.2.-Aumentar el uso del euskera en el comercio y la hostelería

5.2.1. Establecimientos comerciales y de hostelería, en total

5.2.2. Establecimientos que han obtenido el sello Bikain relativo al uso del euskera (%)

### **SENSIBILIZACIÓN**

- Incidir en la ciudadanía y en el sector de la hostelería acerca de las ventajas de conseguir el sello Hizkuntza Konpromisoaren Zigilua («Compromiso con el Euskera»), la importancia de atender en euskera en primera instancia para poder respetar la opción lingüística del ciudadano, cuidar el paisaje lingüístico...
- Puesta en marcha de campañas, en colaboración con asociaciones comerciales etcétera, para que la rotulación fija y los avisos puntuales estén redactados también en euskera.
- Entrevistas individualizadas con comerciantes y hosteleros acerca de la incidencia que tiene el paisaje lingüístico en el uso del euskera.

### **COMUNICACIÓN**

- Dar a conocer a las personas que trabajan en el sector del comercio y la hostelería la experiencia que se ha vivido en otras comarcas, las ventajas que puede aportar al negocio el uso del euskera o la implantación de un plan de euskera.
- Dar a conocer las opciones y programas relacionados con la normalización del uso del euskera que se ofrecen desde el mismo ayuntamiento o desde otras entidades: subvenciones para instalar rotulos en euskera, ayuda técnica a la traducción...
- Informar a los propietarios de negocios de qué tipo de material pueden disponer y de dónde pueden adquirirlo: documentos modelo, facturas, menús...

### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Ofrecer, en colaboración con el sector del comercio y la hostelería, una propuesta general para aumentar el uso del euskera: mejora del conocimiento de la lengua, euskaldunización de rótulos y papelería, catálogo de materiales escritos («rebajas», «cerrado/abierto»...).
- Ofrecer ayuda técnica y económica para modificar los rótulos (en toldos, vehículos...), tramitar traducciones...
- Proponer, ofrecer y difundir modelos, impresos, diccionarios, etcétera.
- Premiar el esfuerzo de comerciantes y hosteleros: inserciones en la página Web municipal...
- Organizar un concurso de logos que sirvan para reconocer e identificar a los comerciantes y hosteleros de la localidad que ofrecen servicios en euskera.
- Garantizar la presencia de un euskara de calidad en los carteles y notas informativas de las ferias y mercados que se celebran ocasionalmente.
- Recopilar, de vez en cuando, muestras de euskera utilizado, y analizar su calidad.
- Elaborar una publicación anual con los errores más comunes y difundirla entre el personal.
- Ofrecer recomendaciones para evitar los errores más frecuentes: "guía de errores", inserción en la Web...
- Tramitar la elaboración de un plan estratégico sectorial de euskera.

## 6.-Ocio

### 6.1.-Aumentar el uso del euskera en la oferta de ocio

6.1.1. Grupos de ocio que funcionan, al menos, principalmente en euskera (%)

6.1.2. Iniciativas de ocio en euskera que organiza el ayuntamiento (%)

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Firma de convenios con grupos de ocio, para identificar las carencias existentes en el área de la normalización del uso del euskera y desarrollo de iniciativas al respecto.
- Incidir en los grupos de ocio para que emprendan iniciativas dirigidas a integrar el euskera, el ocio y la población recién llegada.

#### **COMUNICACIÓN**

- Informar a la ciudadanía acerca de la oferta de ocio en euskera: mediante la página Web, trípticos, revistas comarcales...

#### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Organizar actividades infantiles: oferta de verano (colonias abiertas, ludoteca estival...); ofertas en vacaciones (talleres, informática...); oferta lúdica (deporte rural, juegos...).
- Planificar, diseñar y desarrollar un programa juvenil. Impulsar iniciativas innovadoras.
- Desarrollar un programa de ocio para adultos.
- Tramitar programas de ocio dirigidos a la integración de la población recién llegada.

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Ofrecer ayuda para que toda la papelería creada en los grupos de ocio y que se facilita a los ciudadanos esté en euskera y tenga garantizada la calidad lingüística: tarifas más baratas, subvenciones, asesoría lingüística...
- Ofrecer subvenciones a aquellos ciudadanos que realicen en euskera los cursos para la obtención de título oficial de monitor o de perfeccionamiento en la formación de tiempo libre.
- Premiar a los grupos de tiempo libre que tengan en cuenta y promuevan el uso del euskera en sus actividades.

## 7.-Deporte

### 7.1.-Aumentar el uso del euskera en la oferta deportiva

- 7.1.1. Asociaciones y clubes deportivos que funcionan principalmente en euskera (%)
- 7.1.2. Presencia de monitores de asociaciones deportivas que sepan euskera (%)
- 7.1.3. Cursos deportivos que se ofrecen en euskera en el polideportivo municipal (%)
- 7.1.3. Participación en cursos en euskera en el polideportivo municipal (%)
- 7.1.4. Presencia del euskera en el paisaje lingüístico de las áreas deportivas principales de la localidad (%)

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Firma de convenios con asociaciones y clubes deportivos, para identificar las carencias existentes en el área de la normalización del uso del euskera y desarrollo de iniciativas al respecto.
- Organizar premios y campeonatos relacionados con el uso del euskera dirigidos a las asociaciones deportivas.

#### **COMUNICACIÓN**

- Informar a la ciudadanía acerca de la oferta deportiva en euskera: mediante la página Web, trípticos, revistas comarcales...

#### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Promocionar la presencia del euskera en las actividades deportivas públicas (campos de fútbol, canchas de baloncesto, frontones...): carteles, megafonía, locutores...
- Organizar actividades, exhibiciones y competiciones deportivas, entre diferentes grupos de alumnos, entre asociaciones locales o entre clubes.

- Organizar cursos específicos para monitores deportivos de los polideportivos de la localidad.
- Aumentar la presencia del euskera en los cursos deportivos infantiles y juveniles de los polideportivos de la localidad.
- Aumentar la oferta en euskera en los cursos deportivos para adultos de los polideportivos de la localidad.

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Tramitar ayudas para garantizar la presencia en las actividades deportivas de monitores que sepan euskera: listado de monitores, incentivos económicos, mediación...
- Ofrecer subvenciones para organizar actividades deportivas extraescolares en euskera, teniendo en cuenta las tendencias que están de moda y prestando especial atención a las áreas y actividades que tradicionalmente no han estado vinculadas al euskera.
- Ofrecer recursos técnicos para que toda la papelería creada en las asociaciones deportivas y que se facilita a los ciudadanos esté en euskera y tenga garantizada la calidad lingüística: subvenciones, asesoría lingüística...
- Facilitar recursos que sean imprescindibles en cada caso para llevar a cabo las actividades previstas (instalaciones deportivas, salas de reunión, de conferencias...).

## 8.-Cultura

### 8.1.-Aumentar el uso del euskera en la oferta cultural

8.1.1. Iniciativas en euskera organizadas dentro de la programación cultural (%)

8.1.2. Participación en las iniciativas organizadas en euskera (%)

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Firmar convenios con las asociaciones culturales de la localidad, para promocionar el uso del euskera en las mismas.
- Impulsar la participación de los centros escolares en los programas especiales de fomento del euskera: "Euskara zine aretoetara"...
- Iniciativas dirigidas a sensibilizar a la población recién llegada para fomentar el uso actividades en euskera.

#### **COMUNICACIÓN**

- Dar a conocer entre los ciudadanos la oferta cultural en euskera: mediante guías, catálogos, páginas Web, teléfono movil...

#### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Garantizar el uso del euskera en las actividades que se organicen en la fiestas locales (carteles, folletos, megafonía, locutores...).
- Crear espacios que recogan las aportaciones de los ciudadanos y de los diferentes grupos culturales de la localidad: páginas Web, foros, reuniones...
- Elaborar el programa dirigido a cada colectivo, en colaboración con los diferentes grupos locales.
- Organizar actuaciones culturales de calidad infantiles.

- Organizar actuaciones culturales de calidad juveniles: exposiciones, conferencias, proyecciones, cine, canciones y diversas actuaciones musicales, bailes, teatro, versos...
- Organizar actuaciones culturales de calidad para adultos: exposiciones, conferencias, proyecciones, cine, canciones y diversas actuaciones musicales, bailes, teatro, versos...
- Participar en los circuitos culturales en euskera.
- Elaborar un plan estratégico de euskera para el sector cultural para los próximos años, en colaboración con los diferentes agentes sociales del municipio, enfocado a incrementar el uso y presencia del euskera.

#### **PROMOVER EL FORTALECIMIENTO DE LOS LAZOS INTERCULTURALES**

- Organizar actividades para dar a conocer costumbres y culturas de diferentes países: aspectos como la música, gastronomía u otros productos, mercados, baile, deporte...
- Organizar proyecciones audiovisuales para dar a conocer diferentes culturas.
- Contar con la población recién llegada para que presenten las actividades organizadas y así puedan contar su experiencia y su origen.

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Facilitar recursos que sean imprescindibles en cada caso para llevar a cabo las actividades culturales previstas (salas de cine, megafonía, salas de conferencias, otras infraestructuras...).
- Ofrecer recursos técnicos para que toda la papelería creada por las asociaciones culturales y que se facilita a los ciudadanos esté en euskera y tenga garantizada la calidad lingüística: subvenciones, asesoría lingüística...

## 8.2.-Impulsar la producción cultural y la creatividad en euskera

8.2.1. Recursos destinados a la promoción de productos culturales en euskera (€)

8.2.2. Número de producciones/proyectos que han recibido ayuda

8.2.3. Número de personas/grupos que han recibido ayuda

### **SENSIBILIZACIÓN**

- Impulsar la creatividad y el consumo de la producción cultural en euskera entre la población.

### **COMUNICACIÓN**

- Difundir la producción cultural en euskera entre la población: en guías, catálogos, páginas Web, euskaltegis o diferentes lugares de la localidad.
- Dar a conocer estrenos culturales y sortear entradas para participar en los mismos: baile, exposiciones, cine, teatro...

### **ORGANIZACIÓN DE ACTOS**

- Organizar talleres para actividades culturales: dibujo, redacción, fotografía, cine, video, diseño de páginas Web, literatura, baile, canto...
- Organizar competiciones culturales, según el género y la edad: literatura (sms, cuentos en la Red, narraciones románticas, concursos locales –Peru Abarka–), fotografía, videoclips (grabaciones realizadas con el teléfono móvil...), dibujo, danza (coreografías...)...

### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Premiar a producciones innovadoras: canto, versos, teatro...
- Ofrecer becas y subvenciones.

- Ofrecer locales y espacios como lugar de exposición para las producciones culturales.
- Ayudar en la interlocución con las instituciones.

### 8.3.-Fomentar la afición a la lectura en euskera

8.3.1. Lecturas en euskera disponibles en la biblioteca municipal (%)

8.3.2. Lecturas en euskera utilizadas por los usuarios (%)

#### **COMUNICACIÓN**

- Actualizar los libros de la biblioteca y poner a disposición de la población un catálogo de los mismos.
- Difundir los títulos más relevantes (los más leídos, los más premiados...) de la literatura en euskera, por ejemplo en la página Web...

#### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Colocar revistas y libros en euskera a disposición de la gente en los centros públicos (centros de salud, oficinas municipales...).
- Organizar ferias del libro acordes con el tamaño de la localidad.
- Organizar talleres de lectura.
- Organizar conferencias con los autores de moda: técnicas narrativas, hábitos, motivos de inspiración, viajes, comentarios literarios...
- Organizar premios para los lectores que mayor número de libros hayan pedido prestados a lo largo del año.
- Regalar libros de vez en cuando entre los socios de la biblioteca.
- Celebrar el Día del Libro.
- Celebrar el Día del Intercambio del Libro: poner en marcha el *bookcrossing*.
- Regalar un libro a los niños al comienzo del curso, durante el verano..., teniendo en cuenta la edad.
- Organizar la Noche del Libro.
- Promocionar la literatura "fácil", la creación de publicaciones accesibles a consumidores no muy exigentes.

## 8.4.-Recopilar y difundir las variedades lingüísticas, topónimos, elementos históricos y costumbres propios de cada lugar

8.4.1. Uso de variedades locales de euskera (junto a estadística de calle)

8.4.2. Número de productos creados y difundidos, cualquiera que sea el formato (libros, juegos...)

8.4.3. Número de iniciativas dirigidas a la divulgación de esta información

### **SENSIBILIZACIÓN Y COMUNICACIÓN**

- Incidir en la ciudadanía dando a conocer aspectos de la cultura vasca, leyendas y toponimia: guías, pequeñas publicaciones...
- Firmar convenios con los centros escolares, analizar temas concretos que despierten interés e insertarlos en la Web municipal.
- Fomentar el uso de la variedad de euskera local.
- Organizar jornadas o sesiones para prestigiar las variedades de habla locales: impulsar el uso de determinados elementos, el tratamiento de tuteo "hitanoa"...

### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Dar a conocer historias locales, narraciones, costumbres...: charlas en colaboración con los centros escolares o con personas de la tercera edad de la localidad; invitar a un conferenciante en celebraciones significativas, grabar su intervención e insertarla en la Web.
- Organizar concursos relacionados con estos temas entre la población infantil y juvenil.
- Analizar, en colaboración con otros municipios de la comarca, la posibilidad de crear juegos y material didáctico relacionados con las variedades de euskera autóctonas, toponimia, costumbres... (conocer experiencias similares llevadas a cabo en otros lugares: Cuenca del Deba y desarrollo rural...).
- Poner en marcha campañas para escribir los apellidos respetando la grafía vasca.

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Recopilar, publicar y difundir materiales de variedades de habla y de toponimia local (tanto oral como escrita): topónimos, características de las variedades dialectales circundantes, evolución, análisis acerca del conocimiento y el uso entre la población infantil y juvenil.
- Ofrecer becas de investigación relacionadas con temas de interés para la población y el municipio: anuarios, calendarios...
- Apoyar la publicación de temas de interés para la población que ya estén investigados, así como su inserción en la Web, la realización de exposiciones temáticas: léxico de agricultura, léxico marino, herramientas, fotografías antiguas...

## 8.5.-Aumentar el uso del euskera en los actos religiosos

8.5.1. Número de actividades en total, teniendo en cuenta todas las creencias religiosas

8.5.2. Uso del euskera en todas las actividades, teniendo en cuenta todas las creencias religiosas (%)

8.5.3. Participación en las actividades, teniendo en cuenta todas las creencias religiosas (%)

### **SENSIBILIZACIÓN**

- Tomar en consideración todas las creencias e incidir en las diferentes diócesis para que ofrezcan un espacio al euskera y organicen actividades también en euskera.
- Incidir en los padres y madres y personas participantes en la comunidad para que tengan en cuenta al euskera en los oficios más señalados (bautizos, comuniones, bodas, funerales..).

### **OFRECER AYUDA TÉCNICA**

- Ofrecer ayuda técnica para la traducción de materiales para los oficios religiosos y para garantizar la calidad de los textos.

## 9.-Medios de comunicación

9.1.-Promover el desarrollo de medios de comunicación de ámbito local o comarcal, y promocionar el uso del euskera en los medios de comunicación existentes

9.1.1. Medios de comunicación íntegramente en euskera (%)

9.1.2. Utilización del euskera en aquellos medios locales que no se publican íntegramente en dicha lengua (%)

### **SENSIBILIZACIÓN**

- Hacer que los medios de comunicación se conviertan en portavoces y partícipes de la oferta cultural de euskera de ocio y deporte.
- Impulsar la participación de la población y especialmente de la juventud en los medios de comunicación: regalar entradas para actuaciones...

### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Analizar la viabilidad de los medios de comunicación en euskera adaptados a las necesidades específicas de cada municipio: una revista accesible, comunicación a través de la página Web, blogs, noticias mediante sms...
- Ayudar a la difusión de los medios en euskera de la comarca (revistas semanales, mensuales, juveniles, musicales...), mediante concursos de entradas, accesos a la página Web local...

### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Ayudar económicamente a la difusión de los medios en euskera comarcales.
- Garantizar la calidad de los medios en euskera locales: hacer recomendaciones, corregir errores, ofrecer consejos para redactar en un euskera claro y adecuado...

## 9.2.-Impulsar la presencia del euskera en la publicidad

9.2.1. Publicidad en euskera del ayuntamiento y de las entidades dependientes (%)

9.2.2. Recursos ofrecidos a empresas, comerciantes y asociaciones, para que hagan la publicidad en euskera

### **SENSIBILIZACIÓN**

- Poner en marcha actividades de sensibilización dirigidas a empresas, comerciantes y asociaciones para impulsar el uso del euskera en la publicidad.
- Incidir en las empresas de publicidad para darles a conocer las consecuencias de interiorizar el uso del euskera en su actividad laboral.

### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Priorizar los medios en euskera en las iniciativas publicitarias que realiza el ayuntamiento.
- Priorizar el euskera en las iniciativas publicitarias que realiza el ayuntamiento.
- Organizar premios a la mejor campaña publicitaria hecha en euskera.

### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Ofrecer ayuda técnica y económica al comercio y a las asociaciones para que realicen su publicidad en euskera: gastos de traducción, un porcentaje de la publicidad...

## 10.- Nuevas tecnologías

### 10.1.-Aumentar el uso del euskera en las nuevas tecnologías

10.1.1. Accesos en euskera a la página Web local (%)

10.1.2. Accesos al rincón del euskera local

10.1.3. Recursos destinados al aumento de la presencia del euskera en la Red (€)

10.1.4. Materiales en euskera en las nuevas tecnologías de la biblioteca municipal (%) y su uso (%)

#### **SENSIBILIZACIÓN**

- Incidir en la población, sobre todo en la juventud, para que utilicen el euskera a la hora de acceder a la Red en busca de información.
- Incidir en la población, para que los contenidos que introduzcan en la Red estén en euskera.
- Incidir en la población, sobre todo en la juventud, para que utilicen el euskera en los menús, mensajes... utilicen el euskera.

#### **COMUNICACIÓN**

- Dar a conocer a la población los productos creados en euskera en el área de las nuevas tecnologías (opciones para descargar programas, Xuxen, telefonía móvil, Elebila, listado de nuevas páginas Web...). mediante sms, guías o catálogos, inserción en la página Web, links en [www.euskara.euskadi.net](http://www.euskara.euskadi.net)...
- Poner a disposición de la población publicaciones cuyo objeto sea la mejora de la calidad del euskera: modelos de readacción, diccionarios electrónicos...

#### **PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES**

- Organizar cursos para la utilización del euskera en las nuevas tecnologías, enfocados a todas las edades.
- Garantizar la oferta en euskera en los cursos de los KZgunes
- Poner a disposición del público todo tipo de juegos y programas en euskera para las diferentes edades en los locales municipales.

- Crear foros en la página Web local en euskera para tratar todo tipo de temas.
- Crear un Rincón del Euskera en la página Web local (características de la variedad del euskera local, resultados de la última encuesta sociolingüística, información relativa al proceso de normalización del euskera, iniciativas, programas, estadísticas de la localidad, etcétera).
- Hacer que la Red se convierta en portavoz y participe de la oferta cultural de euskera de ocio y deporte.

#### **AYUDA ECONÓMICA Y TÉCNICA**

- Promover la creación de blogs en euskera.
- Canalizar ayudas para que la información que los ciudadanos insertan en la Red esté también en euskera: para redactar los textos en euskera, para corregirlos...